# **PHILIPS**

# **Fidelio**

سماعات الرأس L4



# دليل المستخدم

سجل منتجك واحصل على الدعم على الموقع الإلكَّتروني: www.philips.com/support

# المحتويات

12    أقرار المطابقة    2      12    التخلص من المنتج والبطارية القديمة    12      12    إزالة البطارية المدمجة    12      12    EMF    4      13    المعلومات البيئية    4      13    إشعار الامتثال    4      14    أورا المطاورة      14    إشعار الامتثال      14    أورا المطاورة      15    أورا المطاورة      2    أورا المطاورة      3    أورا المطاورة      4    أورا المطاورة      4    أورا الملاح      5    أورا الملاح      6    أورا الملاح      6	محتويات الصندوق الأجهزة الأخرى نظرة عامة على سماعات التي تعمل بتقنية البلوتو	3
12 التخلص من المنتج والبطارية القديمة 12 التخلص من المنتج والبطارية القديمة 12 الزالة البطارية المدمجة 12 التوافق مع EMF 12 التوافق مع EMF 12 المعلومات البيئية 13 الشعار الامتثال 13 الرأس 5 7 العلامات التجارية 15 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	معلومات عامة سماعات الرأس بتقنية مدتويات الصندوق الأجهزة الأخرى اظرة عامة على سماعات التي تعمل بتقنية البلوتو البدء شدن البطاريات تنزيل التطبيق	
12    إزالة البطارية المدمجة      12    EMF التوافق مع التوافق مع البيئية      12    المعلومات البيئية      13    إشعار الامتثال      14    البرأس      14    العلامات التجارية      15    الفرائس      6    6      6    6      6    6      6    6      6    6      7    0      3    0      4    0      4    0      4    0      6    0      6    0      6    0      7    0      8    0      8    0      8    0      8    0      8    0      8    0      8    0      8    0      8    0      8    0      9    0      10    0      10    0      10    0      10    0   <	سماعات الرأس بتقنية محتويات الصندوق الأجهزة الأخرى نظرة عامة على سماعات التي تعمل بتقنية البلوتو البدء شدن البطاريات تنزيل التطبيق	
12    EMF قرافق مع التوافق مع البلوتوث    4    المعلومات البيئية    4    المعلومات البيئية    4    الشعار الامتثال    4    الرأس    5    7    العلامات التجارية    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    6    7    0    7    0    7    0    7    0    7    0    0    0    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    8    9    8    9    9    9    9    9    9    9    9	محتويات الصندوق الأجهزة الأخرى نظرة عامة على سماعات التي تعمل بتقنية البلوتو البدء شدن البطاريات تنزيل التطبيق	
12 المعلومات البيئية 4 المعلومات البيئية 4 الرأس 4 الرأس 5 7 العلامات التجارية 13 15 7 العلامات التجارية 15 7 العلامات التجارية 6 6 6 6 6 6 6 7 س بجهاز تمام بجهاز تمام بجهاز بلوتوث 8 مع بهاز بلوتوث 8 بهاز بلوتوث 8 8 8 8 8	الأجهزة الأخرى نظرة عامة على سماعات التي تعمل بتقنية البلوتو البدء شحن البطاريات تنزيل التطبيق	
13 إشعار الامتثال 14 الرأس 5 7 العلامات التجارية 14 15 6 6 6 6 6 6 6 6 7 س بجهاز 7 1	الأجهزة الأخرى نظرة عامة على سماعات التي تعمل بتقنية البلوتو البدء شحن البطاريات تنزيل التطبيق	_
الرأس 5 7 العلامات التجارية 14 15 8 الأسئلة المتكررة 15 8 الأسئلة المتكررة 15 5 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 1	نظرة عامة على سماعات التي تعمل بتقنية البلوتو البدء شحن البطاريات تنزيل التطبيق	_
14 العلامات التجارية 5 5 أو العلامات التجارية 5 5 أو العلامات التجارية 5 أو	التي تعمل بتقنية البلوتو البدء شحن البطاريات تنزيل التطبيق	3
6 6 ن مع جهاز 5 الأولى 7 س بجهاز 7 2 3 4 جهاز بلوتوث 8 8	شحن البطاريات تنزيل التطبيق	3
6 ن مع جهاز ة الأولى 7 س بجهاز 7 س 8 جهاز بلوتوث 8 8	تنزيل التطبيق	
6 ن مع جهاز ة الأولى 7 س بجهاز 7 س 8 جهاز بلوتوث 8 8	تنزيل التطبيق	
رة الأولى 7 س بجهاز . . 7 س 8 جهاز بلوتوث 8 8	<b>O</b>	
بن بجهاز 7 س 8 جهاز بلوتوث 8 8 8	عتيت زنفران سساعات الدد	
7 س 8 جهاز بلوتوث 8 8	البلوتوث الخاص بك للمر	
س 8 جهاز بلوتوث 8 8 8	عليك إقران سماعات الرأى	
جهاز بلوتوث 8 8 8	آخر مزود بتقنية البلوتوث	
8 8	استخدام سماعات الرأى	4
8 8	توصيل سماعات الرأس ب	
	الاتصال السلكى	
9	إقران Google Fast	
	اتصال متعدد النقاط	
9	تشغيل/إيقاف	
	إدارة المكالمات والموسيا	
سوضاء	التحكم في وضع إلغاء الذ	
9	النشط/الوعي الصوتي	
	وظيفة المساعد الصوتبي	
	الذكي (على سبيل المثال	
10	تطبيق Google أو Siri)	
_	حالة المؤشرٍات الأخرى عا	
10	سماعات الرأس	
اعة 10	ميزة اكتشاف ارتداء السم	

11

# معلومات عامة

### لتجنب إحداث ضرر أو تعطل السماعة:



متجمع بالداخل.

- لا تُعرض سماعات الرأس لحرارة زائدة.
  - لا تترك سماعات الرأس تسقط.
- يجب ألا تتعرض سماعات الرأس لتقطير المياه أو تناثرها. (راجع تقييم IP للمنتج المُحدد)
  - لا تترك سماعات الرأس تُغمر في المياه.
- لا تسجم سماعات الرأس عندما يكون الموصل أو المقبس مُبللاً.
- لا تستخدم أي مواد تنظيف تحتوي على الكحول أو الأمونيا أو البنزين أو مواد كاشطةً.
- استخدم قطعة قماش مبللة ونظيفة لتنظيف سماعات الرأس - خاصةً قنوات الصوت وفتحات الميكروفون -بانتظام وتجنب تراكم المواد مثل العرق أو شمع الأذن.
- في حالة ترك أي عرق أو قطرات ماء في قنوات الصوت أو فتحات الهواء أو فتحات الميكروفون، سينخفض مستوى الصوت مؤقتًا أو ينقطع تمامًا. لد يُعد هذا عيبًا. استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة لتجفيف سماعات الرأس جيدًا. أو بدلاً من ذلك، أزل أطراف سماعة الأذن، وقم بقلب قنوات الصوت لأسفل وانقر برفق على سماعات الرأس خمس مرات على قطعة قماش جافة أو ما شابه ذلك للِزالة أي ماء
- تأكد من جفاف سماعات الرأس تمامًا قبل شحنها واستخدامها. تجنب استخدام الضمادات الكحولية التي يتم التخلص منها أو مواد تنظيف أخرى.
- يجب ألا تتعرض البطارية المُدمجة إلى حرارة شديدة مثل ضوء الشمس المباشر، أو حريق، أو شيء مشابه.
- في حالة تركيب البطارية بطريقة غير صحيحة، فقد يؤدي ذلك إلى خطر الانفجار. استبدلها ببطاريات من النوع نفسه أو من نوع مماثل فقط.
  - للوصول إلى تقييم IP المُحدد، يجب إغلاق غطاء فتحة
- يمكن أن يؤدي التخلص من البطارية في نار أو فرن ساخن أو سحقها ميكانيكيًا أو قطعها، إلى حدوث انفجار.
- قد يؤدي ترك البطارية في بيئة محيطة ذات درجة حرارة عالية للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
  - قد ينتج عن تعريض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- قد يؤدي استبدال البطارية بنوع غير مناسب إلى إلحاق. أضرار جسيمة بسماعات الرأس والبطارية (على سبيل المثال، في حالة بعض أنواع بطاريات الليثيوم).
- فى حالة عدم استخدام سماعة الرأس لفترة طويلة، فستبدأ البطارية القابلة لإعادة الشحن في فقد شحنتها. ولتجنب هذا الفقد، يُرجى شحن البطارية بالكامل مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

# 1 تعلیمات السلامة المهمة

# سلامة السمع



### خطر

 لتجنب إحداث ضرر بسمعك، يرجى تقليل وقت استخدام سماعات الرأس بصوت عالى وإعداد مستوى الصوت على مستوى آمن. فكلما زاد مستوى الصوت، قل وقت

الدستماع الآمن.

تأكد من اتباع الإرشادات التالية عند استخدام سماعات الرأس.

- استمع بمستويات صوت مناسبة لفترات مناسبة من الوقت.
- احرص على عدم ضبط مستوى الصوت على مستويات عالية بشكل متواصل حيث ىۋثر ذلك على سمعك.
  - لا ترفع مستوى الصوت عاليًا جدًا بحيث لا تسمع ما يدور حولك.
  - يجب توخي الحذر أو التوقف مؤقتًا عن استخدام سماعات الرأس في المواقف التبي يحتمل أن تكون خطرة.
- يمكن أن يتسبب ضغط الصوت الزائد الناتج عن سماعات الأذن وسماعات الرأس في فقدان السمع.
  - لا يُنصح باستخدام سماعات الرأس مع تغطية كلتا الأذنين أثناء القيادة وقد يكون ذلك غير قانوني في بعض المناطق.
- من أجل سلامتك ، تجنب أي مشتتات ناتجة عن الموسيقي أو المكالمات الهاتفية أثناء قيادة سيارتك أو في البيئات الأخرى التي يحتمل أن تكون خطيرة.

لتجنب خطر نشوب حريق، لا يتم تزويد السماعات
 بالطاقة إلا من خلال مصدر طاقة خارجي ويجب أن
 يتوافق الخرج مع PS1 (بقدرة خرج أقل من 15 وات).

#### درجات حرارة التشغيل والتخزين والرطوبة

- يرجى تخزين سماعة الرأس في مكان تتراوح درجة حرارته بين -20 درجة مئوية و50 درجة مئوية مع رطوبة نسبية تصل إلى 90%.
  - يرجى تشغيل سماعة الرأس في مكان تتراوح درجة حرارته بين 0 درجة مئوية و45 درجة مئوية مع رطوبة نسبية تصل إلى 90%.
  - قد يكون عمر البطارية أقصر في ظروف درجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة.

# 2 سماعات الرأسبتقنية البلوتوث

تهانينا على شرائك، ومرحبًا بك في Philips! لتحقيق أقصى استفادة من الدعم الذي توفره شركة Philips، يرجى تسجيل منتجك على الموقع الإلكترونى

> www.philips.com/support. باستخدام سماعات Philips فوق الأذن، يمكنك:

- استمتع بإجراء مكالمات لاسلكيا دون
  استخدام يديك بطريقة مريحة
- الاستمتاع والتحكم بالموسيقى لاسلكيًا
  - التبديل بين المكالمات والموسيقى



علبة الحمل



دليل التشغيل السريع



الضمان

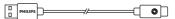


كتيب السلامة

# محتويات الصندوق



سماعات الرأس Philips بتقنية البلوتوث Philips Fidelio L4



كابل شحن USB-C (للشحن فقط)

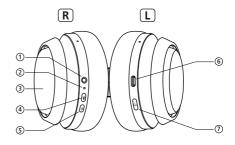


كبل الصوت

# الأجهزة الأخرى

هاتف أو جهاز محمول (على سبيل المثال كمبيوتر محمول، جهاز لوحي، محولات Bluetooth، مشغلات MP3، وما إلى ذلك) التي تدعم Bluetooth ومتوافقة مع سماعات الرأس.

# نظرة عامة على سماعات الرأس التي تعمل بتقنية البلوتوث



- 1 مقبس الصوت
  - 2 مؤشر LED
- (3) لوحة تحكم تعمل باللمس
  - ﴿ وَرِ المساعد الصوتي
- (3) زر وضع إلغاء الضوضاء النشط/ الوعي الصوتي
  - (C نوع USB نوع (نوع O
    - (زر الطاقة) (نر الطاقة)

# البدء

# شحن البطاريات

#### ملاحظة -

- قبل استخدام سماعات الرأس، يرجى شحن البطارية لمدة ساعتين للاستمتاع بسعة البطارية المثالية وفترة استخدام أفضل.
  - لا تستخدم سوى كابل شحن USB-C الأصلى لتجنب إحداث أي ضرر.
    - يُرجى إنهاء مكالمتك قبل الشحن.

#### قم بتوصيل كابل شحن USB المرفق بـ:

- منفذ شحن USB من النوع C على سماعات
  - منفذ الشاحن/USB على جهاز كمبيوتر.
  - ← يتحول مؤشر LED إلى اللون الأبيض أثناء الشحن وينطفئ عندما تكون سماعات الرأس مشحونة بالكامل.



• عادة ما تستغرق عملية السحن الكاملة ساعتين.

# تنزيل التطبيق

امسح رمز QR/اضغط على الزر "تنزيل" أو الحث عن "Philips Headphones" في متجر تطبيقات Apple أو Google Play لتنزيل التطبيق.

#### البدء



philips.to/headapp

يتيح لك تطبيق Philips Headphones التحكم في الموسيقي التي تستمع إليها. يمكنك تخصيص الصوت حتى تلائم تجربتك للاستماع للموسيقى والاتصال متطلباتك بشكل أفضل.

# عليك اقران سماعات الأذن مع جهاز البلوتوث الخاص بك للمرة الأولى

- تأكد من أن سماعات الرأس مشحونة بالكامل وقيد إيقاف التشغيل.
- 2 اضغط مع الاستمرار على 🖒 لمدة ثانيتين لتشغيل سماعات الرأس، وستدخل في وضع الإقران وتكون جاهزة للاتصال.
- → يومض مؤشر LED الأزرق والأبيض
  - → تظل سماعات الرأس فى وضع الدقتران لمدة 5 دقائق.
- 3 تأكد من تشغيل جهاز البلوتوث ومن تفعيل ميزة البلوتوث.
- عليك إقران سماعات الرأس بجهاز مزود بتقنية البلوتوث. للحصول على معلومات مفصلة، راجع دليل مستخدم جهازك المزود بتقنية البلوتوث.

يوضح المثال التالى كيفية إقران سماعات الرأس مع جهازك المحمول.

→ قم بتنشيط ميزة البلوتوث على هاتفك المحمول، وحدد Philips Fidelio L4.



اذا كنت تربد اقران جهاز آخر بعمل بتقنية البلوتوث مع سماعات الرأس، يرجى إيقاف تشغيل سماعات الرأس، ومن ثم اضغط مع الاستمرار على 🖒 لمدة 5 ثوان حتى يومض مؤشر LED الأزرق والأبيض بالتناوب. سماعات الرأس التي لديك في وضع الإقران الآن ويمكنك اكتشاف الجهاز الثاني باستخدام وضع الإقران العادي.

الرأس بحهاز آخر مزود بتقنية

علىك اقران سماعات

الىلوتوث.





 يُمكن أن تخزن سماعات الرأس 4 أجهزة في الذاكرة. إذا كنت تحاول إقران أكثر من 4 أجهزة، فسيتم استبدال الجهاز الجديد مكان أول جهاز مقترن.

# 4 استخدام سماعات الرأس

# توصيل سماعات الرأس بجهاز بلوتوث

- شغل جهازك المحمول/جهاز بلوتوث.
- 2 اضغط مع الاستمرار على الزر تشغيل/ إيقاف التشغيل لتشغيل سماعات الرأس.
- → يضيء مؤشر LED اللون الأزرق لمدة ثانيتين.
- → تتم إعادة توصيل سماعات الرأس بجهاز الهاتف المحمول/جهاز البلوتوث الأخير الذى تم الاتصال به تلقائيًا.

# 🛠 تلميح

 في حالة تشغيل الهاتف المحمول/جهاز البلوتوث أو تنشيط ميزة البلوتوث بعد تشغيل سماعات الرأس، عليك إعادة توصيل سماعات الرأس والهاتف المحمول/ جهاز البلوتوث يدوياً.

### = ملاحظة

اذا تعذر توصيل السماعة بآخر جهاز بلوتوث متصل خلال 3 دقائق، فستدخل السماعة إلى وضع الإقران، ومن ثم يتم إيقاف التشغيل تلقائيًا إذا لم يتم الاتصال بأي جهاز بلوتوث خلال 5 دقائق.

# الاتصال السلكى

يمكنك أيضًا استخدام سماعات الرأس مع كابل الصوت المرفق. وقم بتوصيل كابل الصوت المرفق بسماعات الرأس وجهاز الصوت الخارجي.



 سيتم تعطيل مفاتيح الوظائف عند استخدام وضع التوصيل بالكابل.

### إقران Google Fast

تدعم سماعات الرأس إقران Google Fast:

- يرجى الدخول إلى وضع إقران سماعات الرأس.
- يجب أيضًا تشغيل وظيفة البلوتوث على هاتف Android الذكى.
- سيكتشف هاتف Android الذكي سماعات الرأس تلقائنا.



### اتصال متعدد النقاط

#### الدقتران

يمكنك إقران سماعات الرأس مع جهازين،
 على سبيل المثال هاتف محمول وكمبيوتر
 محمول.

#### التبديل بين الأجهزة

- يمكنك في أي وقت الاستماع إلى الموسيقى من جهاز واحد فقط. وسيُستخدم الجهاز الآخر لتلقي المكالمات الهاتفنة.
- أوقف الصوت مؤقتًا على أحد الأجهزة ومن
  ثم ابدأ تشغيل الصوت من الجهاز الآخر.

# = ملاحظة

- عند بث الصوت من الجهاز رقم 1، سيؤدي تلقي مكالمة
  من الجهاز 2 إلى إيقاف تشغيل الجهاز رقم واحد مؤقتًا
  تلقائيًا. وسيتم تحويل المكالمة تلقائيًا إلى سماعات
  الدأس ،
  - وسيؤدي إنهاء المكالمة إلى استئناف التشغيل من الجهاز الأول تلقائيًا.

# تشغيل/إيقاف

#### تشغيل/إيقاف

التشغيل	الزر	المهمة
اضغط مع الاستمرار لمدة 2 ثواني	ψ	تشغيل سماعات الرأس
اضغط مع الاستمرار لمدة 2 ثواني	ψ	إيقاف تشغيل سماعات الرأس
→ يكون مؤشر LED الأبيض قيد التشغيل ويتلاشى		

## إدارة المكالمات والموسيقي

#### التحكم في الموسيقي

التشغيل	الزر	المهمة
انقر مرتین	لوحة تحكم تعمل باللمس	تشغيل الموسيقى أو إيقافها مؤقتًا
اسحب لأعلى/ اسحب لأسفل	لوحة تحكم تعمل باللمس	تعديل مستوى الصوت
السحب للأمام	لوحة تحكم تعمل باللمس	المسار التالي
السحب للخلف	لوحة تحكم تعمل باللمس	المسار السابق

#### التحكم في المكالمات

المهمة	الزر	التشغيل
تلقي/تعليق مكالمة	لوحة تحكم تعمل باللمس	انقر مرتین
رفض مكالمة	لوحة تحكم تعمل باللمس	المس لمدة ثانية واحدة
الرد على مكالمة جديدة أثناء إجراء مكالمة	لوحة تحكم تعمل باللمس	انقر مرتین
رفض مكالمة جديدة أثناء إجراء مكالمة	لوحة تحكم تعمل باللمس	المس لمدة ثانية واحدة
تبديل المكالمات عند الرد على مكالمتين	لوحة تحكم تعمل باللمس	انقر مرتین

# التحكم في وضع إلغاء الضوضاء النشط/الوعي الصوتي

_			
	التشغيل	الزر	المهمة
	اضغط مرة واحدة	زر وضع إلغاء الضوضاء النشط/الوعي الصوتي	تشغيل وضع إلغاء الضوضاء النشط/ إيقاف تشغيل وضع إلغاء الضوضاء/وضع الوعي الصوتي
	ضع يدك فوق وسادة الأذن اليمنى		التشغيل السريع

#### مساعد Google

التشغيل	الزر	المهمة
اضغط مطولاً مع الاستمرار/تحدث	زر المساعد الصوتي	تنشیط مساعد Google
اضغط مرة واحدة	زر المساعد الصوتي	إشعار التشغيل
اضغط مرتين	زر المساعد الصوت <i>ي</i>	إلغاء مساعد Google أو الإشعارات

# = ما

#### ملاحظة

• يجب تثبيت تطبيق مساعد Google على الهواتف الذكية

# وظيفة المساعد الصوتي للهاتف الذكي (على سبيل المثال تطبيق Google أو Siri)

التشغيل	الزر	المهمة
اضغط مرة واحدة	لوحة مستشعر	تنشيط وظيفة
	اللمس	المساعد الصوتي
		على الهاتف
		الذكي



يرجى الرجوع إلى إرشادات تشغيل الهاتف الذكى.

# حالة المؤشرات الأخرى على سماعات الرأس

المؤشر	حالة سماعات الرأس
يومض مؤشر LED الأزرق ببطء	يتم توصيل سماعات الرأس بجهاز بلوتوث، بينما تكون سماعات الرأس في وضع الاستعداد أو أثناء الاستماع إلى الموسيقى
يومض مؤشر LED باللون الأزرق والأبيض على التناوب	سماعات الرأس جاهزة للاقتران
يومض مؤشر LED الأبيض ببطء. في حالة تعذر إنشاء اتصال، فسيتم إيقاف تشغيل سماعات الرأس تلقائيًا خلال 5 دقائق	سماعات الرأس قيد التشغيل وليست متصلة بجهاز بلوتوث
يومض مؤشر LED الأبيض ببطء حتى تنفد الطاقة	مستوى البطارية منخفض
يتم إيقاف تشغيل مؤشر LED الأبيض	البطارية مشحونة بالكامل

# ميزة اكتشاف ارتداء السماعة

- سيتم إيقاف تشغيل الموسيقى عند خلع إزالة سماعات الرأس.
- ومن ثم، سيتم استئناف تشغيل الموسيقى عند ارتداء سماعات الرأس مرة أخرى.



 إذا لم ترتد سماعات الرأس لمدة 5 دقائق، سيتم إيقاف تشغيل سماعات الرأس.

# 5 البيانات الفنية

- وقت تشغيل الموسيقى: 50 ساعة (إيقاف تشغيل وضع إلغاء الضوضاء الشط)؛
- 40 ساعة (تشغيل وضع إلغاء الضوضاء النشط)
  - وقت الشحن: 2 ساعات
- بطارية ليثيوم بوليمر قابلة لإعادة الشحن (800 ملل*ى* أمبير/الساعة)
  - إصدار البلوتوث: 5.3
  - ملفات تعریف البلوتوث المتوافقة:
  - HFP (ملف تعریف الاستخدام حر الیدین)
- A2DP (ملف تعريف التوزيع المتقدم للصوت)
- AVRCP (ملف تعريف التحكم عن بُعد في الصوت والفيديو)
  - وصلة مطلية بالجرافين: 40 مم
- ميكروفون لإجراء المكالمات: 2 ميكروفونان مزودان بتقنية الذكاء الاصطناعي
  - نطاق التشغيل: ما يصل إلى 10 أمتار
    - منفذ USB من النوع-C للشحن
      - · الترميزات المدعومة:
      - AAC، وLDAC، وSBC، وCC3
    - ANC (إلغاء الضوضاء النشطة):
    - تقنية إلغاء الضوضاء النشطة: Hybrid، و+ANC Pro
- ميزة إلغاء الضوضاء النشطة التكيفية
  - وضع التنشيط
  - إقران Google Fast
- إيقاف التشغيل المؤقت (مستشعر الأشعة تحت الحمراء)
  - دعم تطبیق سماعات رأس Philips
    - تحديثات البرنامج الثابت المحتملة
      - إيقاف التشغيل التلقائي
      - التحكم في مستوى الصوت
        - أنواع التحكم: اللمس



• المواصفات عرضة للتغيير دون إخطار.

# 6 إشعار

### إقرار المطابقة

بموجب هذا، تعلن شركة MMD Hong Kong أن هذا المنتج متوافق Holding Limited أن هذا المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من توجيه الأجهزة اللاسلكية 2014/53/EU WK Radio Equipment و 2017/ No 1206 على إعلان المطابقة على على إعلان المطابقة على

# التخلص من المنتج والبطارية القديمة



تم تصميم منتجك وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات عالية الجودة يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها.



يعني هذا الرمز الموجود على المنتج أن التوجيه الأوروبي 2012/19/EU يشمل هذا المنتج.



يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن ويغطيها التوجيه الأوروبي 2013/56/EU ولا يمكن التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية. ننصحك بشدة أن تأخذ منتجك إلى نقطة تجميع رسمية أو إلى مركز خدمة Philips ليقوم موظف مؤهل بإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن. تعرف على نظام والإلكترونية والبطاريات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات والبطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة والبطاريات القابلة لإعادة الشحن على البيئة الشحن على تجنب النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

# إزالة البطارية المدمجة

إذا لم يكن هناك نظام تجميع/إعادة تدوير للمنتجات الإلكترونية في بلدك، فيمكنك حماية البيئة عن طريق إزالة البطارية وإعادة تدويرها قبل التخلص من سماعات الرأس.



## التوافق مع EMF

يتوافق هذا المنتج مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

# المعلومات البيئية

تم التخلص من جميع مواد التعبئة غير الضرورية. لقد حاولنا أن نجعل العبوة سهلة الفصل إلى ثلاث مواد: الورق المقوى (الصندوق)، رغوة البوليسترين (العازلة) والبولي إيثيلين (الأكياس، ورقة الرغوة الواقية).

يتُكُون نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا قامت شركة متخصصة بتفكيكها. يرجى مراعاة اللوائح المحلية المتعلقة بالتخلص من مواد التعبئة والتغليف والبطاريات المستنفدة والأجهزة القديمة.

# إشعار الدمتثال

يتوافق الجهاز مع لوائح لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)، الفقرة 15. يخضع التشغيل إلى الشرطين التاليين:

- 1. لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، و
- 2. يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدى إلى تشغيل غير مرغوب فيه.

#### لوائح لجنة الاتصالات الفدرالية

تم اختبار هذا الجهاز وثبت توافقه مع قيود اللجهزة الرقمية من الفئة ب بموجب الفقرة 15 من لوائع بيموجب الفقرة من وقد من لوائع لجنة الاتصالات الفيدرالية. وقد تم وضع هذه الحدود لتوفير قدر معقول من الحماية ضد التداخل الضار عند تشغيل الجهاز في بيئة سكنية. ويقوم هذا الجهاز بتوليد طاقة يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا لدليل الإرشادات، فإنها قد تؤدي إلى حدوث تداخلات ضارة للاتصالات اللاسلكية.

ومع ذلك، لا يوجد ضمان بعدم حدوث التداخل في حالة التركيب في ظروف معينة. وفي حال تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار لاستقبال أجهزة الراديو أو التلفاز، وهو ما يمكن تحديده من خلال إيقاف تشغيل الجهاز ومن ثم تشغيله، فيفضل أن يقوم المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل باتباع واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمقبس تيار كهربائي على
  دائرة مختلفة عن تلك المتصل بها جهاز
  الاستقبال.
  - استشارة الموزع أو فني راديو/تلفاز متخصص للحصول على المساعدة.

#### بيان التعرض للإشعاع من لجنة الاتصالات الفيدرالية:

يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع التي حددتها لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) فى بيئة غير خاضعة للرقابة.

يجب الد يتم وضع جهاز الإرسال هذا في الموقع نفسه أو تشغيله بالدقتران مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

**تنبيه:** يتم تحذير المستخدم من أن التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الطرف المسؤول عن الامتثال يمكن أن تبطل سلطة المستخدم ف*ى* تشغيل الجهاز.

#### کندا:

يحتوي هذا الجهاز على جهاز (أجهزة) إرسال/ مستقبل (مستقبلات) معفاة من الترخيص وتتوافق مع خدمة الابتكار والعلوم والتنمية الخاصة بمؤسسة الابتكار والعلوم والتنمية الاقتصادية في كندا. يخضع التشغيل إلى الشرطين التاليين: (1) لد يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار. (2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

#### بيان التعرض للإشعاع من لجنة الاتصالات فى كندا:

يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع التي حددتها لجنة الاتصالات في كندا في بيئات غير خاضعة للرقابة.

بيبت عير فالفعه فرهابه. يجب ألد يتم وضع جهاز الإرسال هذا في الموقع نفسه أو تشغيله بالاقتران مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

# 7 العلامات التجارية

### بلوتوث

تُعد علامة كلمة بلوتوث والشعارات علامات تجارية مُسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لمثل تلك العلامات من قبل شركة MMD Hong Kong هو Holding Limited هو بموجب ترخيص. تُعد العلامات التجارية الأخرى والأسماء التجارية مملوكة لمالكيها المعنيين.

### Siri

Siri هي علامة تجارية لصالح شركة .Apple Inc المُسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.

### Google

Google وGoogle Play علامات تجارية لصالح شركة Google LLC.

# 8 الأسئلة المتكررة

#### يتعذر تشغيل سماعات الرأس التي تعمل بالبلوتوث.

مستوى البطارية منخفض. اشحن سماعات الرأس.

### يتعذر إقران سماعات الرأس التي تعمل بالبلوتوث مع جهاز البلوتوث الخاص بي.

ب بحوو حم بهر ببحوو السيد المسلوبين البلوتوث مُعطلة. يرجى تفعيل خاصية البلوتوث على جهاز البلوتوث الذي لديك وتشغيل سماعات الرأس.

#### كيفية إجراء إعادة ضبط المصنع.

اضغط مع الدستمرار على كل من زر الطاقة و ANC لمدة 3 ثوان مع إزالة كابل طاقة USB.

#### يمكنني السماع ولكن لا يمكنني التدكم في الموسيقى على جهاز البلوتوث الخاص بي (على سبيل المثال تشغيل/إيقاف مؤقت/ تخطي/تقديم/ترجيع).

تأكد من أن مصدر صوت البلوتوث يدعم AVRCP (راجع "البيانات الفنية" في الصفحة 11).

#### مستوى صوت سماعات الرأس منخفض للغاية.

يتعذر على بعض أجهزة البلوتوث مزامنة مستوى الصوت مع سماعتي الرأس من خلال مزامنة الصوت. وفي هذه الحالة، اضبط مستوى الصوت على جهاز البلوتوث الذي لديك بشكل منفصل للوصول إلى مستوى الصوت المناسب.

#### لا يمكنك شحن سماعات الرأس باستخدام كابل USB آخر.

لد يدعم الجهاز كابل الشحن من USB type C إلى USB type C.

يرجى دائمًا استخدام كابل شحن USB المرفق (USB type C إلى USB type C).

#### يتعذر على جهاز البلوتوث العثور على سماعات الرأس.

- قد تكون سماعات الرأس متصلة بجهاز مقترن مسبقًا. أوقف تشغيل الجهاز المتصل أو انقله خارج النطاق.
- ربما تمت إعادة ضبط عملية الاقتران أو تم إقران سماعات الرأس مسبقًا بجهاز آخر. عليك إقران سماعات الرأس بجهاز البلوتوث مرة أخرى كما هو موضح في دليل المستخدم. (راجع "عليك إقران سماعات الأذن مع جهاز البلوتوث الخاص بك للمرة الأولى" في صفحة 7).

#### يتم توصيل سماعات الرأس التي تعمل بتقنية البلوتوث بهاتف محمول مزود بتقنية البلوتوث، ولكن يتم تشغيل الموسيقى فقط على مكبر صوت الهاتف المحمول.

راجع دليل المستخدم على هاتفك المحمول. حدد الاستماع إلى الموسيقى من خلال سماعات الرأس.

#### جودة الصوت رديئة ويمكن سماع ضوضاء عالبة.

- جهاز البلوتوث خارج النطاق. قلل المسافة بين سماعات الرأس وجهاز البلوتوث، أو أزل العوائق الموجود بينهما.
  - اشحن سماعات الرأس.

#### يرجى تنظيف سماعات الرأس بانتظام.

- استخدم قطعة قماش مبللة ونظيفة لتنظيف سماعات الرأس - خاصة قنوات الصوت وفتحات الميكروفون - بانتظام وتجنب تراكم المواد مثل العرق أو شمع الدن.
- في حالة ترك أي عرق أو قطرات ماء في قنوات الصوت أو فتحات الهواء أو فتحات الميكروفون، سينخفض مستوى الصوت مؤقتًا أو ينقطع تمامًا. لا يُعد هذا عيبًا. استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة لتجفيف سماعات الرأس جيدًا. أو بدلاً من ذلك، أزل أطراف سماعة الأذن، وقم بقلب قنوات الصوت لأسفل وانقر برفق على

سماعات الرأس خمس مرات على قطعة قماش جافة أو ما شابه ذلك لإزالة أي ماء متجمع بالداخل.

تأكد من جفاف سماعات الرأس تمامًا قبل شحنها واستخدامها. تجنب استخدام الضمادات الكحولية التي يتم التخلص منها أو مواد تنظيف أخرى.

#### يرجى شحن سماعات الرأس بانتظام.

في حالة عدم استخدام سماعة الرأس لفترة طويلة، فستبدأ البطارية القابلة لإعادة الشحن في فقد شحنتها. ولتجنب هذا الفقد، يُرجى شحن البطارية بالكامل مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.



2023 © MMD Hong Kong Holding Limited. جميع الحقوق محفوظة. المواصفات عرضة للتغيير دون إخطار. المواصفات عرضة للتغيير دون إخطار. Philips Shield Emblemg Philips Philips N.V. وPhilips Philips N.V. والمنتج المنتج من خلال شركة Koninklijke Philips N.V. أو إحدى والمعه من خلال شركة MMD Hong Kong Holding Limited أو إحدى الشركات التابعة لها، وMMD Hong Kong Holding Limited هي الضامن فيما يتعلق بهذا المنتج. قد تكون جميع أسماء الشركات والمنتجات الأخرى علامات تجارية لشركاتها المعنية.

